SONY

4-443-171-**11** (2)

Ring Light
Lampe Circulaire

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Accessory Shoe

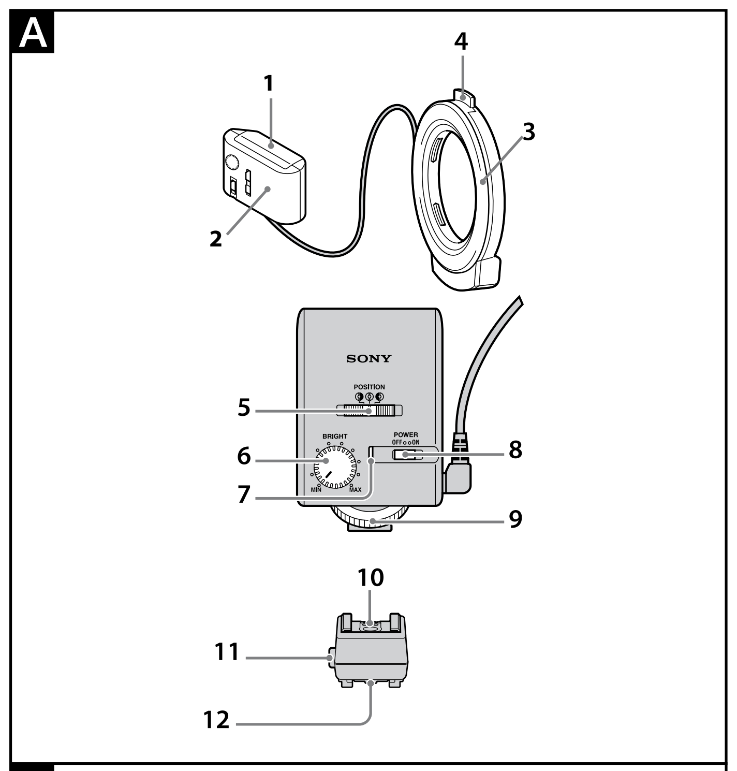
Auto-lock Accessory Shoe

HVL-RL1

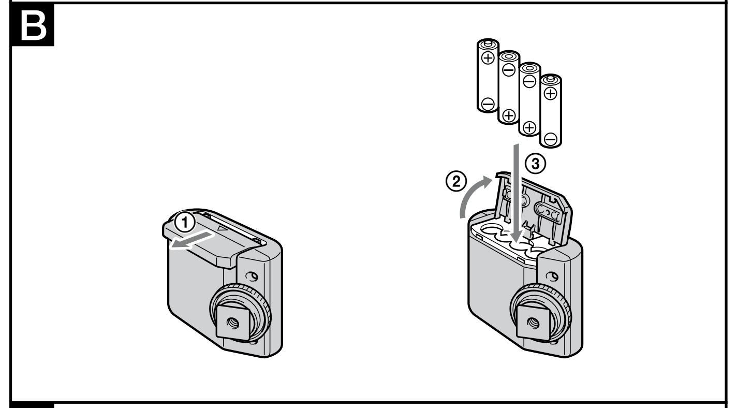
© 2012 Sony Corporation
Printed in China

http://www.sony.net/

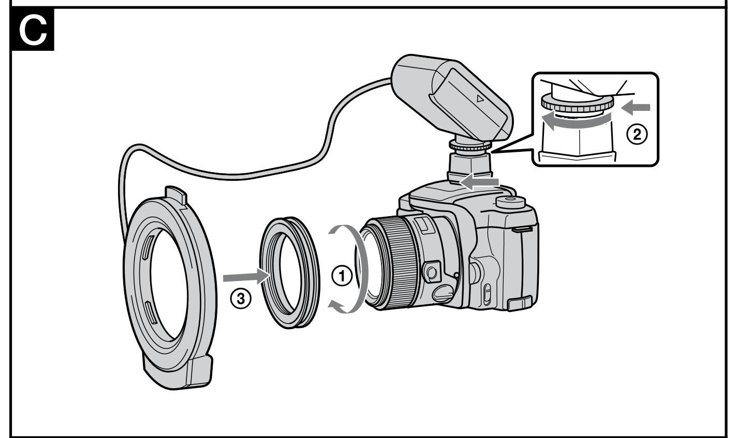
A



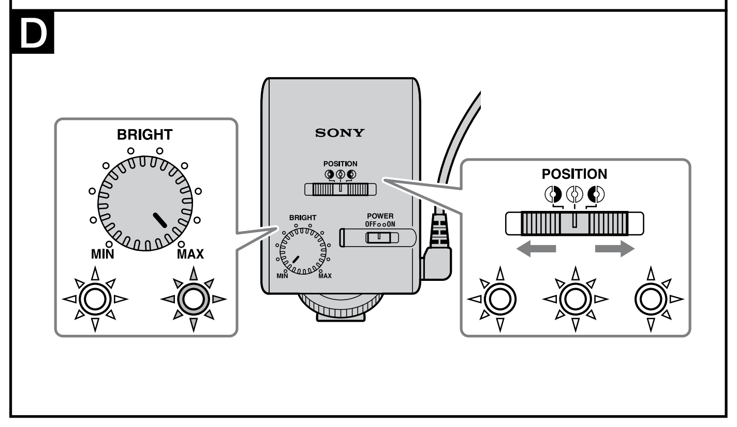
B



C



D



English

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Keep out of reach of small children to prevent accidental swallowing.

For customer in U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customer in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

< Notice for the customers in the countries applying EU Directives >

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Features

This ring light can be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital Cameras and Sony Digital Still Cameras that have a conventional Multi Interface Shoe.
This ring light can also be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital HD Video Camera Recorders that have an Accessory Shoe or Multi Interface Shoe.
Using the supplied Shoe Adaptor also enables use with Sony Interchangeable Lens Digital Cameras that have an Auto-lock Accessory Shoe. However, this ring right may not fit on certain Sony Interchangeable Lens Digital Cameras or Sony Interchangeable Lens Digital HD Video Camera Recorders.
For details on compatible camera models of this ring light, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

- Ring light for proximity shooting
  Diverse lighting is possible in macro shooting.
- Enables a range of presentations with varied lighting.
- Uniform lighting with all lights on enables shadowless shooting.
- Single-sided lighting brings out subject contrast and emphasize 3D feeling.
- Uses a high-brightness white LED as its lens light source.
- The white LED has a long lifetime of about 10,000 hours along with impact-resistant and weather-resistant qualities, and so requires almost no maintenance.

Identifying the parts (See illustration A)

Ring Light

1 **Battery cover**
2 **Operating part**
3 **Ring part**
4 **Release button**
5 **POSITION switch**
6 **BRIGHT dial**
7 **POWER lamp**
8 **POWER switch**
9 **Fixed knob**

Shoe Adaptor

10 **Accessory Shoe**
11 **Lock release**
12 **Mounting foot**

Installing the batteries (See illustration B)

Use four Sony AA alkaline batteries or Sony AA Ni-MH batteries. The ring light may not operate properly if other batteries are used.
* Do not use AA Ni-Mn dry batteries and AA Mn dry batteries.

1 **Open the battery cover.**

2 **Insert the four batteries in the directions marked inside the battery case.**

3 **Close the battery cover.**

Notes

- Do not use the batteries with combination as below:
  — new or fully charged with not fully charged
  — different types or brands
- Always check the ⊕ ⊖ poles of the batteries before inserting the batteries. If you insert the batteries in the wrong direction, the ring light will not come on.

- Adaptor rings for filter diameters 49 mm and 55 mm are supplied with this ring light. You cannot use this ring light with a lens that has a different filter diameter.
- You cannot use this ring light with a lens that is focused by rotating the front rim. With such a lens, you can use this ring light by fitting a Macro Light Adaptor (FA-MA1AM). For details on compatible camera models of this ring light, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Before attaching the ring light

For details on compatible camera models of this unit, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Check the operating instructions of your lens for the diameter of the adaptor ring.

- Remove any accessories attached to the camera*, such as a lens hood or filter.
  * like the Interchangeable Lens Digital Camera, video camera etc.
- Remove the front lens cap from the lens.

Attaching the ring light (See illustration C)

1 **Firmly attach the adaptor ring that has the same filter diameter as the lens. (Illustration ①)**
49 mm and 55 mm diameter adaptor rings are supplied with this ring light.

2 **Slide the mounting foot of the Shoe Adaptor all the way into the Accessory Shoe of the camera.**

3 **Firmly attach the operating part to the Accessory Shoe of the Shoe Adaptor. (Illustration ②)**

4 **Attach the ring part to the adaptor ring. (Illustration ③)**
*Attach the ring part with its release button at the top.

Note

Be careful not to scratch the lens when attaching the adaptor ring.

Removing the ring light

1 **Remove the ring part from the adaptor ring by pushing the release button.**

2 **Remove the operating part from the Accessory Shoe of the Shoe Adaptor.**

3 **Hold down the lock release of the Shoe Adaptor and slide the Shoe Adaptor out of the Accessory Shoe of the camera.**

4 **Remove the adaptor ring.**

Using the ring light

For details, refer to the Operating Instructions of your camera.

1 **Set the POWER switch of the camera to "ON."**

2 **Set the POWER switch of the operating part of the ring light to "ON."**

3 **Point the camera at the subject and shoot.**
When the ring light is attached to the camera, the weight of the lens part makes it unstable. We recommend using a tripod or supporting the lens firmly with one hand.

Notes

- When reproducing true colors, select the custom white balance mode of the camera. Reset the white balance if you have changed the BRIGHT dial of the operating parts.
  Refer to the operating instructions of your camera for how to change the settings.
- Do not pick up the camera by the ring light attached. The camera may fall.
- When shooting a highly reflective subject, the reflection of the ring light may appear in the image.

Switches and lighting of the ring light (See illustration D)

- You can change the illumination intensity with the BRIGHT dial of the operating part.
  The illuminance of the ring light can be adjusted between 100% (MAX) and 10% (MIN) using the BRIGHT dial.
- After the battery end, the ring light may light up again when you set the POWER switch to "ON." This is not malfunction.

Meaning of POWER lamp states

- **When it lights (green)**
  Batteries have sufficient power.
- **When it flashes slow (red) (Battery Pre-End)**
  Prepare new batteries.
  * The flashing time changes depending on the battery type being used.
- **When it flashes fast (red) (Battery End)**
  The ring light is put out.
  The batteries are run down.
  Replace with new batteries.

Caution

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

- Do not look at the LED light unit directly at close range while it is on. It may damage your eyes.
- Do not place the ring light near combustible or volatile solvents, such as alcohol or benzine. Doing so may cause a fire or smoke.
- The LED light unit and parts around it may get hot and burn you.
- When the ring light is used in low-temperature conditions, battery performance is reduced. For example, lighting time becomes shorter than at room temperature (about 25 °C) and charging time becomes longer. We recommend having new spare batteries available. However, batteries whose performance has dropped due to low temperature are restored when they are returned to room temperature.
- Do not leave or store the ring light in temperatures exceeding 60 °C. Doing so may harm the internal structure of the ring light.
  (Take particular care not to leave the ring light in a car during summer.)
- A camera placed on a table with the ring light attached will be unstable. Handle carefully.
- Do not pick up the camera by the ring light attached. The camera may fall.
- Do not pull the cable connecting the ring part and operating part. This cable is fixed.

Cleaning

Remove the ring light from camera. Clean the ring light with a dry soft cloth.
In case of stubborn stains, use a cloth lightly dampened with a mild detergent solution, then wipe the unit clean with a dry soft cloth.
Never use strong solvents, such as thinner, benzine or alcohol, as these damage the surface finish.

Troubleshooting

Symptom	Remedy
The ring light does not work.	• Make sure that the POWER switch of the ring light is "ON." • Confirm the ⊕, ⊖ poles of the batteries. • Replace with new batteries. • Contact a Sony dealer (Sony service facility).
The ring light turns off too quickly.	• When using the ring light at low temperatures, warm the batteries first. * The battery life of alkaline batteries is about 40 minutes and the battery life of Ni-MH batteries about 110 minutes (in MAX mode and at room temperature (25 °C)).
The ring part of the ring light does not attach.	• Make sure that the adaptor ring is attached to the lens.

Specifications

• Illumination intensity:	Approx. 700 lx (0.3 m MAX mode)	
• Color temperature	Approx. 5,500 K	
• Recommended shooting distance:	0.1 m - 1.0 m	
• Recommended batteries:	Sony AA alkaline batteries (4), Sony AA Ni-MH batteries (4)	
• Lighting distance	0.3 m: Approx. 700 lx 0.5 m: Approx. 250 lx 1.0 m: Approx. 60 lx	
• Battery life:	AA alkaline batteries	Approx. 40 minutes in MAX mode
	AA Ni-MH batteries	Approx. 110 minutes in MAX mode
	* At the room temperature (25 °C) The battery life of AA alkaline batteries may shorten in low temperature.	
• Dimensions:	Operating part Approx. 64 mm × 78 mm × 79 mm (2 5/8 in. × 3 1/8 in. × 3 1/8 in.) (W × H × D) (excluding the projecting parts) Ring part Approx. 124 mm × 141 mm × 24 mm (5 in. × 5 5/8 in. × 31/32 in.) (W × H × D) (excluding the projecting parts)	
• Mass:	Approx. 195 g (6.9 oz.) (Operating part + ring part; battery not included)	
• Operating temperature:	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)	
• Storing temperature:	-20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)	
• Included items:	Ring light (1), Adaptor ring (2), Carrying case (1), Shoe Adaptor (1), Set of printed documentation * No battery supplied.	

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter les chocs électriques, n'ouvrez pas le coffret. Pour les réparations, consultez uniquement un personnel qualifié.

N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Rangez hors de portée des enfants qui risqueraient de les avaler accidentellement.

Pour les clients aux É.-U.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
— Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
— Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
— Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Caractéristiques

Cet éclairage circulaire peut être utilisé avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony et les appareils photo numériques Sony pourvus d'une griffe multi-interface classique.
L'éclairage circulaire peut aussi être utilisé avec les caméscopes numériques HD à objectif interchangeable Sony qui sont pourvus d'une griffe porte-accessoire ou d'une griffe multi-interface.
L'adaptateur de griffe fourni permet aussi de l'utiliser avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony pourvus d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Toutefois, cet éclairage circulaire ne pourra peut-être pas s'adapter à certains appareils photo à objectif interchangeable Sony ou à certains caméscopes numériques HD à objectif interchangeable Sony.
Pour le détail sur les modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles avec l'éclairage circulaire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

- Éclairage circulaire pour les prises de vue à proximité
  Divers éclairages sont possibles en prise de vue macro.
- Permet une grande variété de présentations avec divers éclairages.
- Éclairage uniforme avec toutes les lumières pour obtenir une prise de vue sans ombre.
- L'éclairage d'un seul coté permet d'améliorer le contraste du sujet et la sensation 3D.
- Utilise une diode blanche ultra-lumineuse comme source lumineuse d'objectif.
- La LED blanche a une longue durée de vie, environ 10 000 heures, et se caractérise par sa résistance aux chocs et au temps, si bien qu'elle ne nécessite pratiquement aucun entretien.

Identification des éléments (Voir l'illustration A)

Éclairage circulaire

1 **Couvercle des piles**
2 **Module de commande**
3 **Partie circulaire**
4 **Bouton de libération**
5 **Commutateur POSITION**
6 **Molette BRIGHT**
7 **Témoin POWER**
8 **Interrupteur POWER**
9 **Bouton fixé**

Adaptateur de griffe

10 **Griffe porte-accessoire**
11 **Déblocage**
12 **Pied de fixation**

Installation des piles (Voir l'illustration B)

Utilisez quatre piles alcalines AA Sony ou piles Ni-MH AA Sony. L'éclairage circulaire peut ne pas fonctionner correctement si d'autres piles sont utilisées.
* N'utilisez pas de piles sèches Ni-Mn AA ni de piles sèches Mn AA.

1 **Ouvrez le couvercle des piles.**

2 **Insérez les quatre piles dans le sens indiqué dans le logement des piles.**

3 **Fermez le couvercle des piles.**

Remarques

- N'utilisez pas les combinaisons de piles suivantes:
  — piles neuves ou avec une charge complète avec des piles non complètement chargées
  — piles de types ou de marques différentes
- Vérifiez les pôles ⊕ ⊖ des piles avant de les insérer. Si vous insérez les piles dans le mauvais sens, l'éclairage circulaire ne s'allume pas.

- Des adaptateurs circulaires pour diamètre de filtre de 49 mm et de 55 mm sont fournis avec cet éclairage circulaire. Vous ne pouvez pas utiliser cet éclairage circulaire avec un objectif avec un diamètre de filtre différent.
- Vous ne pouvez pas utiliser cet éclairage circulaire avec un objectif qui fait la mise au point par rotation de l'élément frontal. Avec ce type d'objectif, vous pouvez utiliser cet éclairage circulaire en mettant un adaptateur pour torche macro (FA-MA1AM). Pour le détail sur les modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles avec cet éclairage circulaire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Avant de fixer l'éclairage circulaire

Pour le détail sur les modèles d'appareils photo compatibles avec cet accessoire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Vérifiez les instructions d'utilisation de votre objectif pour connaître le diamètre de l'adaptateur circulaire.

- Retirez les accessoires fixés au dispositif d'enregistrement d'images*, tels qu'un parasoleil ou un filtre.
  * par exemple un appareil photo à objectif interchangeable, un caméscope, etc.
- Retirez le capuchon avant de l'objectif.

Fixation de l'éclairage circulaire (Voir l'illustration C)

1 **Fixez solidement l'adaptateur circulaire qui a la même diamètre de filtre que l'objectif. (Illustration ①)**
Des adaptateurs circulaires de 49 mm et 55 mm sont fournis avec cet éclairage circulaire.

2 **Faites glisser à fond le pied de montage de l'adaptateur de griffe porte-accessoire dans la griffe porte-accessoire du dispositif d'enregistrement d'images.**

3 **Fixez solidement le module de commande sur la griffe porte-accessoire de l'Adaptateur de griffe porte-accessoire. (Illustration ②)**

4 **Fixez la partie circulaire sur d'adaptateur circulaire. (Illustration ③)**
* Fixez la partie circulaire avec le bouton de libération vers le haut.

Remarque

Faites attention de ne pas rayer l'objectif quand vous fixez l'adaptateur circulaire.

Retrait de l'éclairage circulaire

1 **Retirez la partie circulaire de l'adaptateur circulaire en poussant sur le bouton de libération.**

2 **Retirez le module de commande de la griffe porte-accessoire de l'Adaptateur de griffe porte-accessoire.**

3 **Maintenez enfoncé le bouton de libération de l'adaptateur de griffe porte-accessoire et faites glisser l'adaptateur pour le détacher du dispositif d'enregistrement d'images.**

4 **Retirez l'adaptateur circulaire.**

Utilisation de l'éclairage circulaire

Pour tous les détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre dispositif d'enregistrement d'images.

1 **Mettez le commutateur POWER du dispositif d'enregistrement d'images sur « ON ».**

2 **Mettez le commutateur POWER du module de commande de l'éclairage circulaire sur « ON ».**

3 **Dirigez le dispositif d'enregistrement d'images sur le sujet et enregistrez.**
Quand l'éclairage circulaire est fixé au dispositif d'enregistrement d'images, le poids de la partie de l'objectif peut le rendre instable. Nous recommandons d'utiliser un trépied ou de bien tenir l'objectif avec une main.

Remarques

- Lors de la reproduction des vraies couleurs, sélectionnez le mode de balance des blancs personnalisée du dispositif d'enregistrement d'images. Réglez de nouveau la balance des blancs si vous avez changé la molette BRIGHT des modules de commande.
  Reportez-vous au mode d'emploi de votre dispositif d'enregistrement des images pour savoir comment changer les réglages.
- Ne tenez pas le dispositif d'enregistrement des images par l'éclairage circulaire attaché. Le dispositif pourrait tomber.
- Lors de la prise de vue d'un sujet très réfléchissant, le reflet de l'éclairage circulaire peut apparaître sur l'image.

Interrupteurs et éclairage de l'éclairage circulaire (Voir l'illustration D)

- Vous pouvez changer l'intensité de l'éclairage avec la molette BRIGHT du module de commande.
  L'intensité lumineuse de l'éclairage circulaire peut être réglée de 100% (MAX) à 10% (MIN) avec la molette BRIGHT.
- Une fois que la pile est usée, l'éclairage circulaire peut d'allumer encore quand vous régler le commutateur POWER sur « ON ». Il ne s'agit pas d'une défectuosité.

Signification de l'état du témoin POWER

- **Quand il s'allume (vert)**
  Les piles ont suffisamment de puissance.
- **Quand il clignote doucement (rouge) (les piles sont presque usées)**
  Procurez-vous des piles neuves.
  * La durée de charge du flash dépend du type de piles utilisées.
- **Quand il clignote rapidement (rouge) (les piles sont usées)**
  L'éclairage circulaire est retiré.
  Les piles sont usées.
  Remplacez les piles par des neuves.

Attention

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux projections d'eau ou à l'eau.

- Ne regardez pas directement l'unité LED de trop près lorsqu'elle est allumée. Ceci peut causer des lésions visuelles.
- Ne posez pas l'éclairage circulaire près de solvants combustibles ou volatiles, comme l'alcool ou la benzine. Ceci peut causer un incendie ou de la fumée.
- L'unité LED et les parties autour peuvent devenir chaudes et vous brûler.
- Quand l'éclairage circulaire est utilisé dans un environnement à basse température, les performances des piles sont réduites. Par exemple, la durée de recharge de l'éclairage devient plus courte qu'à la température ambiante (environ 25 °C) et la durée de la charge devient plus longue. Il est conseillé de toujours avoir à disposition des piles neuves de rechange. Cependant, les piles dont les performances ont été réduites à cause d'une basse température les retrouvent quand elles retournent à la température ambiante.
- Ne laissez pas ni ne rangez l'éclairage circulaire à une température dépassant 60 °C. Cela pourrait endommager la structure interne de l'éclairage circulaire. (Faites particulièrement de ne pas laisser l'éclairage circulaire dans une voiture pendant l'été.)
- Un dispositif d'enregistrement d'images placé sur une table avec l'éclairage circulaire attaché peut être instable. Manipulez l'ensemble avec précaution.
- Ne tenez pas le dispositif d'enregistrement des images par l'éclairage circulaire attaché. Le dispositif pourrait tomber.
- Ne tirez pas sur le câble reliant la partie circulaire et le module de commande. Ce câble est fixé.

Nettoyage

Retirez l'éclairage circulaire du dispositif d'enregistrement des images. Nettoyez l'éclairage circulaire avec un chiffon doux et sec.
En cas de taches persistantes, utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente douce, puis essuyées avec un chiffon sec et doux.
N'utilisez jamais de solvants puissants, tels que des diluants ou de la benzine pour ne pas abîmer la finition de la surface.

En cas de problème

Symptôme	Remèdes
L'éclairage circulaire ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que le commutateur POWER de l'éclairage circulaire est sur « ON ». • Vérifiez les pôles ⊕, ⊖ des piles. • Remplacez les piles par des neuves. • Contactez un revendeur Sony (service après-vente agréé Sony).
L'éclairage circulaire s'éteint trop rapidement.	• Lors de l'utilisation de l'éclairage circulaire à basse température, chauffez d'abord les piles. * La durée de vie des piles alcalines est d'environ 40 minutes et la durée de vie des piles Ni-MH est d'environ 110 minutes (en mode MAX et à température ambiante (25 °C)).
La partie circulaire de l'éclairage circulaire ne s'attache pas.	• Assurez-vous que l'adaptateur circulaire est attaché à l'objectif.

Spécifications

• Intensité d'éclairage:	Environ 700 lx (0,3 m mode MAX)	
• Température de couleur	Environ. 5 500 K	
• Distance de prise de vue recommandée:	0,1 m - 1,0 m	
• Piles recommandées:	Piles alcalines AA Sony (4), piles Ni-MH AA Sony (4)	
• Portée	0,3 m : Environ 700 lx 0,5 m : Environ 250 lx 1,0 m : Environ 60 lx	
• Autonomie des piles:	Piles alcalines AA	Environ 40 minutes en mode MAX
	Piles AA Ni-MH	Environ 110 minutes en mode MAX
	* À température ambiante (25 °C) La durée de vie des piles alcalines AA peuvent être plus courte à basse température.	
• Dimensions:	Module de commande Environ 64 mm × 78 mm × 79 mm (2 5/8 po. × 3 1/8 po. × 3 1/8 po.) (L × H × P) (parties saillantes non comprises) Partie circulaire Environ 124 mm × 141 mm × 24 mm (5 po. × 5 5/8 po. × 31/32 po.) (L × H × P) (parties saillantes non comprises)	
• Poids:	Environ 195 g (6,9 oz.) (Module de commande + partie circulaire; piles non comprises)	
• Température de fonctionnement :	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)	
• Température d'entreposage:	-20 °C à 60 °C (-4 °F à +140 °F)	
• Articles inclus:	Éclairage circulaire (1), Adaptateur circulaire (2), Étui de transport (1), Adaptateur de griffe (1), Jeu de documents imprimés * Les piles ne sont pas comprises.	

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. Solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivode residuos)
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Características

Esta lámpara anular puede utilizarse en combinación con cámaras digitales de lentes intercambiables Sony y cámaras fotográficas digitales que posean una zapata de interfaz múltiple convencional.
Esta lámpara anular también puede utilizarse en combinación con videocámaras digitales HD de objetivo intercambiable Sony que posean una zapata para accesorios o una zapata de interfaz múltiple.
La utilización del adaptador de zapata suministrado permite utilizar también cámaras digitales de lentes intercambiables Sony que posean una zapata de accesorios de bloqueo automático. Sin embargo, es posible que esta lámpara anular no pueda instalarse en ciertas cámaras digitales de lentes intercambiables Sony o videocámaras digitales HD de objetivo intercambiable Sony.
Con respecto a los detalles sobre los modelos de cámaras compatibles con esta lámpara anular, visite el sitio Web de Sony de su área, o póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio local autorizado por Sony.

- Lámpara anular para fotografiar a corta distancia
  En la fotografía con macro es posible iluminación diversa.
- Permite una amplia gama de presentaciones con iluminación variada.
- La iluminación uniforme con todas las lámparas encendidas permite tomar fotografías sin sombras.
- La iluminación en un solo lado aumenta el contraste del motivo y enfatiza la sensación 3D.
- Utiliza un LED blanco de gran brillo con fuente de iluminación de su objetivo.
- El LED blanco posee una duración útil de unas 10.000 horas junto con cualidades de resistencia a los impactos y a la intemperie, por lo que no necesita prácticamente mantenimiento.

Identificación de partes (Consulte la ilustración A)

Lámpara anular

1 **Tapa de las pilas/baterías**
2 **Parte de operación**
3 **Parte anular**
4 **Botón de liberación**
5 **Selector POSITION**
6 **Mando BRIGHT**
7 **Lámpara POWER**
8 **Interruptor POWER**
9 **Mando fijo**

Adaptador de zapata

10 **Zapata para accesorios**
11 **Desbloqueador**
12 **Pata de montaje**

Instalación de las pilas/baterías (Consulte la ilustración B)

Utilice cuatro pilas alcalinas AA Sony o baterías AA de Ni-MH Sony. La lámpara anular puede no funcionar adecuadamente si se utilizan otras pilas/baterías.
* No utilice pilas AA de Ni-Mn ni Mn.

1 **Abra la tapa de las pilas/baterías.**

2 **Inserte las pilas/baterías en las direcciones marcadas en el interior de la caja de las mismas.**

3 **Cierre la tapa de las pilas/baterías.**

Notas

- No utilice las pilas/baterías con la combinación siguiente:
  — nuevas o completamente cargadas con no completamente cargadas
  — tipos o marcas diferentes
- Cerciórese de confirmar siempre los polos ⊕ ⊖ antes de insertar las pilas/baterías. Si inserta las pilas/baterías en dirección errónea, la lámpara anular no se encenderá.

- Con esta lámpara anular se suministran anillos adaptadores para diámetros de filtros de 49 mm y 55 mm. No es posible utilizar esta lámpara anular con un objetivo que posea un diámetro de filtro diferente.
- No es posible utilizar esta lámpara anular con un objetivo que se enfoque girando el borde frontal. Con tal objetivo, utilice esta lámpara anular instalando un adaptador de iluminación macro (FA-MA1AM). Con respecto a los detalles sobre los modelos de cámaras compatibles con esta lámpara anular, visite el sitio Web de Sony de su área, o póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio local autorizado por Sony.

Antes de fijar la lámpara anular

Con respecto a los detalles sobre los modelos de cámaras compatibles con esta unidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio local autorizado por Sony.

Con respecto al diámetro del anillo adaptador, compruebe el manual de instrucciones de su objetivo.

- Quite todos los accesorios instalados en la cámara*, tales como parasol del objetivo o filtro.
  * como una cámara digital de lentes intercambiables, videocámara, etc.
- Quite la tapa frontal del objetivo.

Instalación de la lámpara anular (Consulte la ilustración C)

1 **Fije firmemente el anillo adaptador que posea el mismo diámetro de filtro que el objetivo. (Ilustración ①)**
Con esta lámpara anular se suministran anillos adaptadores de diámetros de 49 mm y 55 mm.

2 **Deslice completamente la pata de montaje del adaptador de zapata en la zapata para accesorios de la cámara.**

3 **Fije firmemente la parte de operación a la zapata para accesorios del adaptador de zapata. (Ilustración ②)**

4 **Fije la parte anular al anillo adaptador. (Ilustración ③)**
* Fije la parte anular con su botón de liberación en la parte superior.

Nota

Tenga cuidado de no rascar el objetivo cuando fije al anillo adaptador.

Desmontaje de la lámpara anular

1 **Quite la parte anular del anillo adaptador presionando el botón de liberación.**

2 **Quite la parte de operación de la zapata para accesorios del adaptador de zapata.**

3 **Mantenga presionado el desbloqueador del adaptador de zapata y deslice éste fuera de la zapata para accesorios de la cámara.**

4 **Quite el anillo adaptador.**

Utilización de la lámpara anular

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su cámara.

1 **Ponga el interruptor POWER de la cámara en "ON."**

2 **Ponga el interruptor POWER de la parte de operación de la lámpara anular en "ON."**

3 **Apunte con la cámara hacia el motivo y dispare.**
Cuando la lámpara anular esté instalada en la cámara, el peso de la parte del objetivo hará que sea inestable. Recomendamos utilizar un trípode o sujetar firmemente el objetivo con una mano.

Notas

- Cuando reproduzca colores verdaderos, seleccione el modo de equilibrio del blanco personalizado de la cámara. Reponga el equilibrio del blanco si ha cambiado el mando BRIGHT de la parte de operación.
  Con respecto a cómo cambiar los ajustes, consulte el manual de instrucciones de su cámara.
- No tome la cámara por la lámpara anular instalada. La cámara podría caerse.
- Cuando fotografíe un motivo muy reflector, el reflejo de la lámpara anular puede aparecer en la imagen.

Controles e iluminación de la lámpara anular (Consulte la ilustración D)

- Puede cambiar la intensidad de iluminación con el mando BRIGHT de la parte de operación.
  La iluminación de la lámpara anular podrá ajustarse entre el 100% (MAX) y el 10% (MIN) utilizando el mando BRIGHT.
- Al final de las pilas/baterías, la lámpara anular puede volver a encenderse al poner el interruptor POWER en "ON." Esto no significa mal funcionamiento.

Significado de los estados de la lámpara POWER

- **Cuando se encienda (verde)**
  Las pilas/baterías tienen suficiente energía.
- **Cuando parpadee lentamente (rojo) (Fin próximo de las pilas/baterías)**
  Prepare pilas/baterías nuevas.
  * El tiempo de parpadeo cambia dependiendo del tipo de baterías/pilas que se estén utilizando.
- **Cuando parpadee rápidamente (rojo) (Fin de las pilas/baterías)**
  La lámpara anular está quitada.
  Las pilas/baterías están agotadas.
  Reemplácelas por otras nuevas.

Precaución

Esta unidad no posee especificaciones de resistencia al polvo ni al agua.

- No mire directamente a la lámpara LED de cerca cuando esté encendida. Podría dañarse los ojos.
- No coloque la lámpara anular cerca de combustibles ni disolventes volátiles, como alcohol o bencina. Si lo hiciese, podría provocar un incendio o humo.
- La unidad de la lámpara LED y las partes circundantes pueden calentarse y producirle quemaduras.
- Cuando la lámpara anular se utilice en condiciones de baja temperatura, el rendimiento de las pilas/baterías se reducirá. Por ejemplo, el tiempo de iluminación puede ser más corto que a la temperatura de la sala (unos 25 °C) y el tiempo de carga puede ser mayor. Recomendamos que tenga a mano pilas/baterías nuevas de repuesto. Sin embargo, las pilas/baterías cuyo rendimiento haya descendido debido a baja temperatura, se restablecerán cuando se devuelvan a la temperatura de la sala.
- No deje ni guarde la lámpara anular en temperaturas que sobrepasen 60 °C. Si lo hiciese podría dañar la estructura interna de la lámpara anular.
  (Tenga especial cuidado para no dejar la lámpara anular en un automóvil durante el verano.)
- Una cámara colocada sobre una mesa con la lámpara anular instalada será inestable. Manéjela cuidadosamente.
- No tome la cámara por la lámpara anular instalada. La cámara podría caerse.
- No tire del cable que conecta la parte anular y la parte de operación. Este cable está fijo.

Limpieza

Quite la lámpara anular de la cámara. Limpie la lámpara anular con un paño suave y seco.
En caso de manchas resistentes, utilice un paño ligeramente humedecido en una solución de detergente suave, y después frote la unidad con un paño suave y seco.
No utilice nunca disolventes fuertes, como diluyente de pintura, bencina, o alcohol, ya que estos productos dañan el acabado de la superficie.

(Continúa en la página posterior)

Español

(Continuación de la página frontal)

Solución de problemas

Síntoma	Solución
La lámpara anular no funciona.	• Cerciórese de que el interruptor POWER de la lámpara anular esté en "ON." • Confirme los polos ⊕, ⊖ de las pilas/baterías. • Reemplace las pilas/baterías por otras nuevas. • Póngase en contacto con un proveedor Sony (Centro de servicio Sony).
La lámpara anular se apaga con demasiada rapidez.	• Cuando utilice la lámpara anular a bajas temperaturas, caliente primero las pilas/baterías. • * La duración de las pilas alcalinas es de unos 40 minutos y la de las baterías de Ni-MH de unos 110 minutos (en el modo MAX a la temperatura de la sala (25 °C)).
La parte anular de la lámpara anular no se fija.	• Cerciórese de que el anillo adaptador esté instalado en el objetivo.

Especificaciones

• Intensidad de iluminación:	Aprox. 700 lx (0,3 m modo MAX)	
• Temperatura de color	Aprox. 5.500 K	
• Distancia de fotografiado recomendada:	0,1 m - 1,0 m	
• Pilas/baterías recomendadas:	Pilas alcalinas AA Sony (4), baterías de Ni-MH AA Sony (4)	
• Distancia de iluminación	0,3 m: Aprox. 700 lx 0,5 m: Aprox. 250 lx 1,0 m: Aprox. 60 lx	
• Duración de las pilas/baterías:	Pilas alcalinas AA	Aprox. 40 minutos en el modo MAX
	Baterías AA de Ni-MH	Aprox. 110 minutos en el modo MAX
	* A la temperatura de la sala (25 °C) La duración de las pilas alcalinas AA puede acortarse a baja temperatura.	
• Dimensiones:	Parte de operación Aprox. 64 mm × 78 mm × 79 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes) Parte anular Aprox. 124 mm × 141 mm × 24 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes)	
• Peso:	Aprox. 195 g (Parte de operación + parte anular; sin incluir las pilas/baterías)	
• Temperatura de funcionamiento:	0 °C a 40 °C	
• Temperatura de almacenamiento:	-20 °C a +60 °C	
• Elementos incluidos:	Lámpara anular (1), Anillo adaptador (2), Funda de transporte (1), Adaptador de zapata (1), Juego de documentación impresa * No se suministran pilas/baterías.	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuer- oder Berührungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Zum Schutz vor Stromschlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

Schützen Sie die Akkus vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

Außer Reichweite kleiner Kinder halten, um versehentliches Verschlucken zu vermeiden.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst-oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Besondere Merkmale

Diese Ringleuchte kann in Kombination mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv und Sony Digital-Standbildkameras verwendet werden, die einen herkömmlichen Multi-Interface-Schuh haben.
Diese Ringleuchte kann auch in Kombination mit Sony digitalen HD-Videokameras mit Wechseloptik verwendet werden, die einen Zubehörschuh oder Multi-Interface-Schuh haben.
Bei Verwendung des mitgelieferten Schuhadapters ist auch Verwendung mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv möglich, die einen selbstarretierenden Zubehörschuh haben. Diese Ringleuchte passt aber möglicherweise nicht auf bestimmte Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv oder Sony digitale HD-Videokameras mit Wechseloptik.
Für Einzelheiten über mit dieser Ringleuchte kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

- Ringleuchte für Portraitfotografie
  Diverse Beleuchtung ist bei Makrofotografie möglich.
- Erlaubt eine Reihe von Präsentationen mit unterschiedlicher Beleuchtung.
- Gleichmäßige Beleuchtung mit allen Leuchten eingeschaltet erlaubt schattenfreie Aufnahmen.
- Einseitige Beleuchtung hebt den Motivkontrast hervor und betont eine dreidimensionale Wirkung.
- Verwendet eine sehr helle, weiße LED als Objektivlichtquelle.
- Die weiße LED hat eine Lebensdauer von etwa 10.000 Stunden, weist hohe Erschütterungsfestigkeit und hohe Wasserfestigkeit auf und erfordert praktisch keine Wartung.

Identifikation der Teile (siehe Abbildung A)

Ringleuchte

1. **Batteriedeckel**
2. **Steuerteil**
3. **Ringteil**
4. **Lösetaste**
5. **POSITION-Schalter**
6. **BRIGHT-Scheibe**
7. **POWER-Lämpchen**
8. **POWER-Schalter**
9. **Fester Knopf**

Schuhadapter

10. **Zubehörschuh**
11. **Verriegelungsfreigabe**
12. **Ansetzfuß**

Einsetzen der Batterien (siehe Abbildung B)

Verwenden Sie vier Sony Alkalibatterien (AA, R6) oder Sony Ni-MH-Batterien (AA, R6) Die Ringleuchte arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn andere Batterien verwendet werden.
* Verwenden Sie nicht Ni-Mn-Trockenbatterien und Mn-Trockenbatterien (AA, R6).

1. **Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.**
2. **Setzen Sie die vier Batterien entsprechend den Polungsmarkierungen in das Batteriefach ein.**
3. **Schließen Sie den Batteriefachdeckel.**

Hinweise

- Verwenden Sie die Batterien nicht in den folgenden Kombinationen:
  — neue oder voll geladene zusammen mit nicht voll geladenen
  — unterschiedliche Typen oder Marken
- Prüfen Sie immer die Batteriepole ⊕ ⊖ vor dem Einlegen der Batterien. Wenn Sie die Batterien in falscher Richtung einsetzen, leuchtet die Ringleuchte nicht auf.

- Adapterringe für die Filterdurchmesser 49 mm und 55 mm sind mit dieser Ringleuchte mitgeliefert. Sie können diese Ringleuchte nicht mit einem Objektiv verwenden, das einen anderen Filterdurchmesser hat.
- Sie können diese Ringleuchte nicht mit einem Objektiv verwenden, das durch Drehen des vorderen Rands fokussiert wird. Bei einem derartigen Objektiv können Sie dieses Ringleuchte verwenden, indem Sie einen Adapter für Makrolicht (FA-MA1AM) anbringen. Für Einzelheiten über mit dieser Ringleuchte kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Vor dem Anbringen der Ringleuchte

Für Einzelheiten über mit diesem Teil kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Objektivs bezüglich des Durchmessers des Adapterrings.

- Nehmen Sie jegliche an der Kamera* angesetzte Zubehörteile ab, wie etwa eine Gegenlichtblende oder einen Filter.
  * wie eine Digitalkamera mit Wechselobjektiv, Videokamera usw.
- Nehmen Sie den vorderen Objektivdeckel vom Objektiv ab.

Anbringen der Ringleuchte (siehe Abbildung C)

1. **Bringen Sie den Adapterring, der den gleichen Filterdurchmesser wie das Objektiv hat, fest am Objektiv an. (Abbildung ①)**
   Adapterringe in den Durchmessern 49 mm und 55 mm sind mit dieser Ringleuchte mitgeliefert.
2. **Schieben Sie den Ansetzfuß des Schuhadapters vollständig auf den Zubehörschuh der Kamera.**
3. **Bringen Sie das Steuerteil fest am Zubehörschuh des Schuhadapters an. (Abbildung ②)**
4. **Bringen Sie Ringteil am Adapterring an. (Abbildung ③)**
   *Bringen Sie den Ringteil mit seiner Lösetaste oben an.

Hinweis

Achten Sie darauf, beim Anbringen des Adapterrings nicht das Objektiv zu zerkratzen.

Abnehmen der Ringleuchte

1. **Nehmen Sie den Ringteil vom Adapterring, indem Sie die Lösetaste drücken.**
2. **Nehmen Sie das Steuerteil vom Zubehörschuh des Schuhadapters ab.**
3. **Halten Sie die Verriegelungsfreigabe des Schuhadapters gedrückt und schieben Sie den Schuhadapter aus dem Zubehörschuh der Kamera.**
4. **Nehmen Sie den Adapterring ab.**

Verwenden der Ringleuchte

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.

1. **Stellen Sie den POWER-Schalter der Kamera auf „ON" (Ein).**
2. **Stellen Sie den POWER-Schalter des Steuerteils der Ringleuchte auf „ON" (Ein).**
3. **Richten Sie die Kamera auf das Motiv und machen Sie die Aufnahme.**
   Wenn die Ringleuchte an der Kamera angebracht ist, wird diese durch das Gewicht des Objektivteils instabil. Wir empfehlen die Verwendung eines Stativs; andernfalls müssen Sie das Objektiv fest mit einer Hand abstützen.

Hinweise

- Bei der Reproduktion echter Farben wählen Sie den benutzerangepassten Weißabgleich-Modus der Kamera. Setzen Sie den Weißabgleich zurück, nachdem Sie die BRIGHT-Scheibe am Steuerteil anders eingestellt haben.
  Einzelheiten zum Ändern der Einstellungen schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.
- Halten Sie die Kamera nicht an der angebrachten Ringleuchte. Die Kamera kann herunterfallen.
- Beim Aufnahmen eines stark reflektierenden Motivs kann die Reflektion der Ringleuchte im Bild erscheinen.

Schalter und Beleuchtung der Ringleuchte (siehe Abbildung D)

- Sie können die Leuchtstärke mit der BRIGHT-Scheibe am Steuerteil anders einstellen.
  Die Leuchtstärke der Ringleuchte kann zwischen 100% (MAX) und 10% (MIN) mit der BRIGHT-Scheibe justiert werden.
- Wenn die Batterie verbraucht ist, kann die Ringleuchte wieder aufleuchten, wenn Sie den POWER-Schalter auf „ON" (Ein) stellen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um das Anzeichen einer Funktionsstörung.

Bedeutung der Zustände des POWER-Lämpchens

- **Wenn es leuchtet (grün)**
  Batterien sind ausreichd stark.
- **Wenn es langsam blinkt (rot) (Batterie fast verbraucht)**
  Legen Sie neue Batterien bereit.
  * Die Blinkzeit ist je nach verwendetem Batterietyp unterschiedlich.
- **Wenn es schnell blinkt (rot) (Batterie verbraucht)**
  Die Ringleuchte erlischt.
  Die Batterien sind schwach.
  Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Vorsicht

Dieses Teil ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.

- Blicken Sie nicht direkt in kurzem Abstand in die LED-Leuchteneinheit, während diese eingeschaltet ist. Dabei besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Stellen Sie die Ringleuchte nicht in der Nähe entflammbarer oder flüchtiger Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzol auf. Dies kann zu Bränden oder Rauchentwicklung führen.
- Die LED-Leuchteneinheit und Teile in der Nähe können heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Wenn die Ringleuchte bei niedrigen Temperaturen verwendet wird, nimmt die Batterieleistung ab. Zum Beispiel wird die Leuchtzeit kürzer als bei Raumtemperatur (etwa 25 °C), und die Aufladezeit wird länger. Wir empfehlen, immer neue Ersatzbatterien bereitzuhalten. Batterien, deren Leistung aufgrund niedriger Temperaturen abgenommen hat, erreichen wieder ihre volle Leistung, wenn sie auf Raumtemperatur erwärmt werden.
- Die Ringleuchte soll nicht bei Temperaturen über 60 °C liegengelassen oder gelagert werden.
  (Achten Sie besonders darauf, die Ringleuchte nicht im Sommer in einem geparkten Fahrzeug liegen zu lassen.)
- Eine mit angebrachter Ringleuchte auf einem Tisch abgelegte Kamera wird instabil. Gehen Sie bitte sorgsam mit den Geräten um.
- Halten Sie die Kamera nicht an der angebrachten Ringleuchte. Die Kamera kann herunterfallen.
- Ziehen Sie nicht an dem Verbindungskabel zwischen Ringteil und Steuerteil. Dieses Kabel ist fest angebracht.

Reinigung

Nehmen Sie die Ringleuchte von der Kamera ab. Reinigen Sie die Ringleuchte mit einem trockenen, weichen Tuch.
Bei hartnäckigen Flecken wischen Sie diese mit einem leicht mit milder Spülmittellösung befeuchteten Lappen ab und wischen Sie dann mit einem trockenen, weichen Tuch trocken.
Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Terpentin, Benzol oder Alkohol; dadurch kann die Oberfläche beschädigt werden.

Fehlersuche

Symptom	Abhilfe
Die Ringleuchte kann nicht verwendet werden.	• Stellen Sie sicher, dass der POWER-Schalter der Ringleuchte auf „ON" (Ein) steht. • Bestätigen Sie die Pole ⊕, ⊖ der Batterien. • Ersetzen Sie die Batterien durch neue. • Wenden Sie sich an einen Sony-Fachhändler (oder Kundendienststelle von Sony).
Die Ringleuchte schaltet zu schnell aus.	• Bei Verwendung der Ringleuchte bei niedrigen Temperaturen erwärmen Sie zuerst die Batterien. * Die Batterielebensdauer der Alkalibatterien beträgt etwa 40 Minuten, und die Batterielebensdauer der Ni-MH-Batterien beträgt etwa 110 Minuten (im Modus MAX und bei Raumtemperatur (25 °C)).
Der Ringteil der Ringleuchte lässt sich nicht anbringen.	• Stellen Sie sicher, dass der Adapterring am Objektiv angebracht ist.

Technische Daten

• Leuchtstärke:	Ca. 700 lx (0,3 m im Modus MAX)	
• Farbtemperatur	Ca. 5.500 K	
• Empfohlener Aufnahmeabstand:	0,1 m - 1,0 m	
• Empfohlene Batterien:	Sony Alkalibatterien (4) oder Sony Ni-MH-Batterien (4)	
• Beleuchtungsabstand	0,3 m: Ca. 700 lx 0,5 m: Ca. 250 lx 1,0 m: Ca. 60 lx	
• Batterielebensdauer:	Alkalibatterien (AA, R6)	Ca. 40 Minuten im Modus MAX
	Ni-MH-Batterien (AA, R6)	Ca. 110 Minuten im Modus MAX
	* Bei Raumtemperatur (25 °C) Die Batterielebensdauer der Alkalibatterien (AA, R6) kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen.	
• Abmessungen:	Steuerteil Ca. 64 mm × 78 mm × 79 mm (B × H × T) (ohne vorstehende Teile) Ringteil Ca. 124 mm × 141 mm × 24 mm (B × H × T) (ohne vorstehende Teile)	
• Gewicht:	Ca. 195 g (Steuerteil + Ringteil; Batterie nicht mitgeliefert)	
• Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C	
• Lagertemperatur:	-20 °C bis +60 °C	
• Mitgeliefertes Zubehör:	Ringleuchte (1), Adapterring (2), Transportbehälter (1), Schuhadapter (1), Anleitungen * Batterie nicht mitgeliefert.	

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet om de kans op een elektrische schok te vermijden. Laat onderhoud alleen uitvoeren door bevoegd personeel.

Stel de accu's niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Buiten bereik van kinderen houden om onverhoeds doorslikken te voorkomen.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Kenmerken

Deze ringlamp kan worden gebruikt in combinatie met Sony digitale camera's met verwisselbare lens en Sony digitale fotocamera's met een conventionele multi-interfaceschoen.
Deze ringlamp kan ook worden gebruikt in combinatie met Sony digitale HD-videocamera's met verwisselbare lens met een accessoireschoen of een multi-interfaceschoen.
Met het gebruik van de meegeleverde schoenadapter kunt u ook Sony digitale camera's met verwisselbare lens met een zelfvergrendelende accessoireschoen gebruiken. De ringlamp kan mogelijk echter niet passen op bepaalde Sony digitale camera's met verwisselbare lens of Sony digitale HD-videocamera's met verwisselbare lens.
Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van deze ringlamp, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

- Ringlamp voor opnamen dichtbij
  Verschillende verlichting is mogelijk bij macro-opnamen.
- Maakt diverse presentaties met verschillende belichting mogelijk.
- Bij gelijkmatige verlichting met alle lampen aan kunt u opnamen zonder schaduw maken.
- Verlichting vanaf een kant brengt het contrast van het onderwerp naar voren en versterkt het 3D-gevoel.
- Gebruikt een hoge-helderheid witte LED-lamp als lenslichtbron.
- De witte LED heeft een lange levensduur van ongeveer 10.000 uur samen met schokbestendige en weerbestendige kwaliteiten, en vereist daardoor bijna geen onderhoud.

Lijst met onderdelen (zie afbeelding A)

Ringlamp

1. **Batterijdeksel**
2. **Werkingsdeel**
3. **Ringdeel**
4. **Ontgrendelknop**
5. **POSITION-schakelaar**
6. **BRIGHT-toets**
7. **POWER-lamp**
8. **POWER-schakelaar**
9. **Vergrendelknop**

Schoenadapter

10. **Accessoiresschoen**
11. **Ontgrendelknop**
12. **Montagevoet**

Plaatsen van de batterijen (Zie afbeelding B)

Gebruik vier Sony AA-alkalinebatterijen of Sony AA Ni-MH batterijen. De ringlamp kan mogelijk niet goed werken als er andere batterijen worden gebruikt.
* Gebruik geen AA Ni-Mn droge batterijen en AA Mn droge batterijen.

1. **Open de batterijklep.**
2. **Plaats de vier batterijen in de richtingen die staan aangegeven aan de binnenkant van het batterijvak.**
3. **Sluit de batterijklep.**

Opmerkingen

- Gebruik de batterijen niet in de onderstaande combinaties:
  — nieuwe of volledig geladen batterijen met niet volledig geladen batterijen
  — verschillende types of merken
- Controleer altijd de ⊕ ⊖ polen van de batterijen voordat u de batterijen plaatst. Als u de batterijen in de verkeerde richting plaatst, gaat de ringlamp niet aan.

- Bij de ringlamp worden adapterringen voor filterdoorsnedes 49 mm en 55 mm geleverd. U kunt deze ringlamp niet gebruiken met een lens met een andere filterdoorsnede.
- U kunt deze ringlamp niet gebruiken met een lens die scherpstelt door te draaien aan de voorrand. Met een dergelijke lens kunt u deze ringlamp gebruiken door er een macrolampadapter (FA-MA1AM) op te plaatsen. Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van deze ringlamp, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

Voordat u de ringlamp bevestigt

Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van dit apparaat, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

Controleer de gebruiksaanwijzing van uw lens voor de doorsnede van de adapterring.

- Verwijder mogelijke toebehoren die aan de camera* zijn bevestigd zoals een lenskap of filter.
  * zoals de digitale camera met verwisselbare lens, videocamera etc.
- Verwijder de voorste lenskap van de lens.

De ringlamp bevestigen (zie afbeelding C)

1. **Bevestig de adapterring met dezelfde filterdoorsnede als de lens stevig. (Afbeelding ①)**
   Er worden adapterringen van 49 mm en 55 mm doorsnede geleverd bij de ringlamp.
2. **Schuif de montagevoet van de schoenadapter helemaal in de accessoiresschoen van de camera.**
3. **Bevestig het werkingsdeel stevig op de accessoiresschoen van de schoenadapter. (Afbeelding ②)**
4. **Bevestig het ringdeel aan de adapterring. (Afbeelding ③)**
   * Bevestig het ringdeel met de ontgrendelknop ervan aan de bovenkant.

Let op

Zorg dat u geen krassen maakt op de lens bij het bevestigen van de adapterring.

De ringlamp verwijderen

1. **Verwijder het ringdeel van de adapterring door op de ontgrendelknop te drukken.**
2. **Verwijder het werkingsdeel van op de accessoiresschoen van de schoenadapter.**
3. **Houd de ontgrendelknop van de schoenadapter ingedrukt en schuif de schoenadapter uit de accessoiresschoen van de camera.**
4. **Verwijder de adapterring.**

De ringlamp gebruiken

Nadere bijzonderheden vindt u in de handleiding van uw camera.

1. **Zet de POWER-schakelaar van de camera op "ON".**
2. **Zet de POWER-schakelaar van het werkingsdeel van de ringlamp op "ON".**
3. **Richt de camera op het onderwerk en maak een opname.**
   Als de ringlamp is bevestigd aan de camera, maakt het gewicht van het lensdeel deze instabiel. Wij raden u aan om een statief te gebruiken of om de lens stevig met een hand te ondersteunen.

Opmerkingen

- Bij het reproduceren van echte kleuren, selecteert u de aangepaste witbalansmodus van de camera. Stel de witbalans opnieuw in als u de BRIGHT-toets van de werkingsdelen heeft veranderd.
  Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw camera voor het wijzigen van de instellingen.
- Pak uw camera niet op aan de bevestigde ringlamp. De camera kan vallen.
- Bij het fotograferen van een zeer reflecterend onderwerp, kunt u mogelijk de reflectie van de ringlamp in de afbeelding zien.

Schakelaars en verlichting van de ringlamp (zie afbeelding D)

- U kunt de verlichtingsintensiteit aanpassen via de BRIGHT-toets van het werkingsdeel.
  De sterkte van de ringlamp kan worden afgesteld tussen 100% (MAX) en 10% (MIN) met gebruik van de BRIGHT-toets.
- Aan het einde van de batterijduur, kan de ringlamp opnieuw oplichten als u de POWER-schakelaar op "ON" zet. Dit duidt niet op onjuiste werking.

Betekenis van de POWER-lamp

- **Als deze brandt (groen)**
  Batterijen hebben voldoende stroom.
- **Als deze langzaam knippert (rood) (de batterij is bijna op)**
  Heb nieuwe batterijen gereed.
  * De flitstijd verschilt afhankelijk van de gebruikte batterijen.
- **Als deze snel knippert (rood) (de batterij is op)**
  De ringlamp gaat uit.
  De batterijen zijn leeg.
  Vervang voor nieuwe batterijen.

Let op

Dit toestel heeft geen stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige technische gegevens.

- Kijk niet direct op korte afstand in de LED-lamp als deze aan staat. Dit kan uw ogen beschadigen.
- Plaats de ringlamp niet in de buurt van ontbrandbare of vluchtige oplosmiddelen zoals alcohol of benzine. Dit zou namelijk kunnen leiden tot brand of rook.
- De LED-lamp en delen rondom kunnen heet worden en u kunt zich hieraan branden.
- Wanneer de ringlamp wordt gebruikt in condities met een lage temperatuur, vermindert de prestatie van de batterijen. De verlichtingstijd wordt bijvoorbeeld korter dan bij kamertemperatuur (ongeveer 25 °C) en de oplaadtijd wordt langer. We raden u aan om nieuwe batterijen in reserve te houden. Batterijen waarvan de werking vermindert bij lage temperaturen kunnen herstellen als ze weer op kamertemperatuur komen.
- Zorg dat de ringlamp niet in temperaturen boven de 60 °C komt. Hierdoor kan de interne structuur van de lamp beschadigen.
  (Let er vooral op dat u de ringlamp niet tijdens de zomer in de auto achterlaat).
- Een camera met daaraan een ringlamp bevestigd op een tafel is instabiel. Ga er voorzichtig mee om.
- Pak uw camera niet op aan de bevestigde ringlamp. De camera kan vallen.
- Trek niet aan de kabel die bevestigd is aan het ringdeel en werkingsdeel. Deze kabel zit vast.

Reinigen

Haal de ringlamp van de camera. Reinig de ringlamp met een zachte, droge doek. Wrijf hardnekkige vlekken af met een doek dat licht bevochtigd is met een mild reinigingsmiddel, en veeg het apparaat schoon met een droge zachte doek. Gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals verdunner, benzeen of alcohol omdat deze het oppervlakte beschadigen.

Problemen oplossen

Symptoom	Oplossing
De ringlamp werkt niet.	• Zorg dat de POWER-schakelaar van de ringlamp op "ON" staat. • Controleer de richting van de ⊕ en ⊖ polen van de batterijen. • Vervang voor nieuwe batterijen. • Neem contact op met een Sony-dealer (Sony-onderhoudsfaciliteit).
De ringlamp gaat te snel uit.	• Bij gebruik van de ringlamp bij lage temperaturen, dient u de batterijen eerst op te warmen. * De levensduur van alkalinebatterijen is ongeveer 40 minuten en de levensduur van Ni-MH-batterijen is ongeveer 110 minuten (in MAX-modus en bij kamertemperatuur (25 °C)).
Het ringdeel van de ringlamp kan niet worden bevestigd.	• Zorg ervoor dat de adapterring is bevestigd aan de lens.

Technische gegevens

• Verlichtingsintensiteit:	Ongeveer 700 lx (0,3 m MAX-modus)	
• Kleurtemperatuur	ongeveer 5.500 K	
• Aanbevolen opnameafstand:	0,1 m - 1,0 m	
• Aanbevolen batterijen	Sony AA-alkalinebatterijen (4), Sony AA Ni-MH-batterijen (4)	
• Belichtingsafstand	0,3 m: Ongeveer 700 lx 0,5 m: Ongeveer 250 lx 1,0 m: Ongeveer 60 lx	
• Levensduur batterij:	AA alkaline-batterijen	Ongeveer 40 minuten in MAX-modus
	AA Ni-MH-batterijen	Ongeveer 110 minuten in MAX-modus
	* Bij kamertemperatuur (25 °C) De levensduur van AA-alkalinebatterijen kan korter zijn bij lage temperaturen.	
• Afmetingen:	Werkingsdeel Ongeveer 64 mm × 78 mm × 79 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen) Ringdeel Ongeveer 124 mm × 141 mm × 24 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen)	
• Gewicht:	Ongeveer 195 g (Werkingsdeel + ringdeel; batterij niet meegeleverd)	
• Werkingstemperatuur:	0 °C tot 40 °C	
• Bewaartemperatuur:	-20 °C tot +60 °C	
• Bijgeleverde toebehoren:	Ringlamp (1), Adapterring (2), Draagtas (1), Schoenadaptor (1), Handleiding en documentatie * Geen batterij meegeleverd.	

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Svenska

VARNING!

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

Öppna inte höljet för att undvika elstötar. Överlåt all service till behörig personal.

Utsätt inte batterierna för hög värme som t ex direkt solljus, eld eller liknande.

Förvaras oåtkomligt för små barn för att förhindra oavsiktlig förtäring.

För kunder i Europa

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

< Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv>

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

Egenskaper

Det här ringljuset kan användas i kombination med Sony digitalkameror med utbytbart objektiv och Sony digitala stillbildskameror som har en konventionell Multi-gränssnittssko.
Det här ringljuset kan också användas i kombination med Sony HD-videokameror med utbytbart objektiv som har en tillbehörssko eller Multi-gränssnittssko.
Genom att använda den medföljande skoadaptern möjliggörs också användning med Sony digitalkameror med utbytbart objektiv som har en självlåsande tillbehörssko. Det här ringljuset kanske dock inte passar på vissa Sony digitalkameror med utbytbart objektiv eller Sony HD-videokameror med utbytbart objektiv.
För uppgifter om kompatibla kameramodeller för detta ringljus, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.

- Ringljus för närfotografering
  Olika typer av ljussättning kan användas vid makrofotografering.
- Möjliggör en rad olika presentationer med varierad ljussättning.
- Likformig ljussättning med alla lampor på ger möjlighet till tagning utan skuggor.
- Ljussättning av ena sidan lyfter fram motivets kontrast och förhöjer 3D-känslan.
- Använder en mycket ljusstark vit LED som källa för linsljuset.
- Den långa livslängden på runt 10 000 timmar för den vita LED och kvaliteter som stöttålighet och vädertålighet, gör att behovet av underhåll är litet.

Delarnas namn (se illustration A)

Ringljus

1. **Batterilucka**
2. **Manövreringsdel**
3. **Ringdel**
4. **Frigöringsknapp**
5. **POSITION-omkopplare**
6. **BRIGHT-reglage**
7. **POWER-lampa**
8. **POWER-omkopplare**
9. **Låsratt**

Skoadapter

10. **Tillbehörssko**
11. **Låsspärr**
12. **Monteringsfot**

Isättning av batterier (se illustration B)

Använd fyra Sony alkaliska batterier (storlek AA) eller Sony Ni-MH-batterier (storlek AA). Ringljuset kanske inte fungerar som det ska om andra batterier används.
* Använd inte Ni-Mn-torrbatterier (storlek AA) och Mn-torrbatterier (storlek AA).

1. **Öppna batteriluckan.**
2. **Sätt i de fyra batterierna enligt markeringarna i batterifacket.**
3. **Stäng batteriluckan.**

Observera

- Använd inte batterier i nedanstående kombinationer:
  — nya eller fullt laddade med ej fullt laddade
  — olika typer eller märken
- Kontrollera alltid batteriets ⊕ ⊖ poler innan du sätter i batterierna. Om du sätter i batterierna i fel riktning, kommer ringljuset inte att tändas.

- Adapterringar för filterdiameter 49 mm och 55 mm levereras tillsammans med detta ringljus. Det går inte att använda detta ringljus tillsammans med ett objektiv som har en annan filterdiameter.
- Det går inte att använda detta ringljus med ett objektiv som fokuserar genom att man vrider på den främre ringen. Med ett sådant objektiv kan du använda det här ringljuset genom att sätta på en makroljusadapter (FA-MA1AM). För uppgifter om kompatibla kameramodeller för detta ringljus, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.

Innan ringljuset monteras

För mer information om kompatibla kameramodeller för denna enhet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.

Se vad som står i bruksanvisningen för objektivet om adapterringens diameter.

- Ta bort eventuella tillbehör monterade på kameran*, såsom motljusskydd eller filter.
  * såsom en digitalkamera med utbytbart objektiv, videokamera etc.
- Ta bort det främre objektivskyddet från objektivet.

Montering av ringljuset (se illustration C)

1. **Montera den adapterring som har samma filterdiameter som objektivet. (Illustration ①)**
   Adapterringar med 49 mm och 55 mm diameter levereras med detta ringljus.
2. **Skjut skoadapterns monteringsfot hela vägen in i kamerans tillbehörssko.**
3. **Montera manövreringsdelen på skoadapterns tillbehörssko. (Illustration ②)**
4. **Montera ringdelen på adapterringen. (Illustration ③)**
   * Montera ringdelen med dess frigöringsknapp upp.

Observera

Var försiktig så att inte objektivet repas när adapterringen monteras.

Lossning av ringljuset

1. **Ta bort ringdelen från adapterringen genom att trycka på frigöringsknappen.**
2. **Ta bort manövreringsdelen från skoadapterns tillbehörssko.**
3. **Håll ned låsspärren på skoadaptern och skjut skoadaptern ut ur kamerans tillbehörssko.**
4. **Ta bort adapterringen.**

Användning av ringljuset

Vi hänvisar till Bruksanvisningen för kameran för närmare information.

1. **Ställ kamerans POWER-omkopplare på "ON".**
2. **Ställ POWER-omkopplaren på ringljusets manövreringsdel på "ON".**
3. **Rikta kameran mot motivet och ta en bild.**
   När ringljuset är monterat på kameran, gör objektivets tyngd kameran instabil. Vi rekommenderar att ett stativ används eller att objektivet stöds med ena handen.

Observera

- Välj kamerans anpassningsbara vitbalansläge när naturliga färger ska återges. Återställ vitbalansen om BRIGHT-reglaget på manövreringsdelen har ändrats. Vi hänvisar till kamerans bruksanvisning för information om hur inställningarna ändras.
- Lyft inte upp kameran i det monterade ringljuset. Kameran kan lossna.
- När ett starkt reflekterande motiv fotograferas, kan ringljusets reflektion synas i bilden.

Ringljusets omkopplare och belysning (se illustration D)

- Du kan ändra ljusstyrkans intensitet med manövreringsdelens BRIGHT-reglage. Ringljusets illuminans kan justeras mellan 100% (MAX) och 10% (MIN) med BRIGHT-reglaget.
- Efter att batterierna tagit slut kan det hända att ringljuset tänds igen när POWER-omkopplaren ställs på "ON". Det är inget tekniskt fel.

Vad de olika tillstånden hos POWER-lampan betyder

- **När den lyser (grönt)**
  Batterierna har tillräcklig kapacitet.
- **När den blinkar långsamt (rött) (batterierna snart slut)**
  Ta fram nya batterier.
  * Blinkningstiden varierar beroende på vilken typ av batterier som används.
- **När den blinkar snabbt (rött) (batterierna slut)**
  Ringljuset släcks.
  Batterierna är uttjänta.
  Byt ut mot nya batterier.

Försiktigt

Denna enhet inte byggd att vara dammsäker, stänksäker eller vattensäker.

- Titta inte rakt mot LED-ljusenheten på nära håll när den är påslagen. Det kan skada ögonen.
- Placera inte ringljuset nära lättantändliga eller flyktiga lösningsmedel såsom alkohol eller bensin. Det kan orsaka brand eller rökutveckling.
- LED-ljusenheten och delarna runt den kan bli mycket varma och du kan bränna dig.
- Om ringljuset används vid låga temperaturer försämras batteriernas prestanda. Detta innebär exempelvis att lystiden blir kortare än vid rumstemperatur (omkring 25°C) och att laddningstiden blir längre. Det rekommenderas att ha nya extra batterier till hands. Batterier vars prestanda sjunkit till följd av låg omgivningstemperatur återfår dock sin prestanda efter en tid i rumstemperatur.
- Lämna inte och förvara inte ringljuset på en plats där temperaturen överstiger 60°C, eftersom det kan påverka ringljusets inre uppbyggnad negativt.
  (Var särskilt noga med att inte lämna ringljuset i en bil under sommaren.)
- En kamera som placeras på ett bord med ringljuset monterat, kommer inte att stå stabilt. Hantera den försiktigt.
- Lyft inte upp kameran i det monterade ringljuset. Kameran kan lossna.
- Dra inte i kabeln som ansluter ringdelen med manövreringsdelen. Denna kabel kan inte tas loss.

Rengöring

Ta bort ringljuset från kameran. Rengör ringljuset med en mjuk torr torkduk.
Ifall det skulle finnas svåra fläckar, använd en torkduk som fuktats lätt med en mild rengöringsmedelslösning, torka sedan rent med en torr mjuk torkduk.
Använd aldrig starka lösningsmedel som thinner, bensin eller alkohol, eftersom dessa skadar ytbehandlingen.

Felsökning

Symptom	Åtgärd
Ringljuset fungerar inte.	• Kontrollera att POWER-omkopplaren på ringljuset står i tillslaget läge "ON". • Bekräfta batteriernas ⊕, ⊖ poler. • Byt ut mot nya batterier. • Kontakta en Sony-återförsäljare (Sony serviceverkstad).
Ringljuset stängs av för snabbt.	• När ringljuset används i låga temperaturer, värm först upp batterierna. * Batteriets livslängd för alkaliska batterier är ungefär 40 minuter och batteriets livslängd för Ni-MH-batterier är ungefär 110 minuter (i MAX-läge och vid rumstemperatur (25 °C)).
Ringljusets ringdel fäster inte.	• Se till att adapterringen sitter fast på objektivet.

Specifikationer

• Ljusstyrka:	Ca. 700 lx (0,3 m MAX-läge)	
• Färgtemperatur	Ca. 5 500 K	
• Rekommenderat tagningsavstånd:	0,1 m - 1,0 m	
• Rekommenderade batterier:	Sony AA alkaliska batterier (4), Sony AA Ni-MH-batterier (4)	
• Lysavstånd	0,3 m: Ca. 700 lx 0,5 m: Ca. 250 lx 1,0 m: Ca. 60 lx	
• Batteriets livslängd:	Alkaliska batterier (AA)	Ca. 40 minuter i MAX-läge
	Ni-MH-batterier (AA)	Ca. 110 minuter i MAX-läge
	* Vid rumstemperatur (25 °C) De alkaliska batteriernas (AA) livslängd kan förkortas vid låg temperatur.	
• Storlek:	Manövreringsdel Ca. 64 mm × 78 mm × 79 mm (B × H × D) (exklusive utskjutande delar) Ringdel Ca. 124 mm × 141 mm × 24 mm (B × H × D) (exklusive utskjutande delar)	
• Vikt:	Ca. 195 g (manövreringsdel + ringdel; batterier ej medräknade)	
• Arbetstemperatur:	0 °C till 40 °C	
• Förvaringstemperatur:	-20 °C till +60 °C	
• Inkluderade artiklar:	Ringljus (1), Adapterring (2), Bärpåse (1), Skoadapter (1), Uppsättning tryckt dokumentation * Inga batterier medföljer.	

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.